

EU-Recht

Vertragstexte in der Fassung
des Reformvertrages von Lissabon
(Stand: 1.1.2010)

Herausgegeben von

Prof. Dr. Andreas Kellerhals, LL.M.,
Direktor des Europa Instituts an
der Universität Zürich, Rechtsanwalt,
SwissLegal (Zürich) AG

Dr. Tobias Baumgartner, LL.M (Eur.),
Stv. Direktor des Europa Instituts an
der Universität Zürich, Rechtsanwalt,
Nägeli Rechtsanwälte, Zürich

Schulthess § 2010

Inhalt

Vorwort.....	V
Einleitung.....	1
Vertrag über die Europäische Union.....	11
Präambel	13
Titel I: Gemeinsame Bestimmungen.....	14
Titel II: Bestimmungen über die demokratischen Grundsätze	18
Titel III: Bestimmungen über die Organe	20
Titel IV: Bestimmungen über eine verstärkte Zusammenarbeit	27
Titel V: Allgemeine Bestimmungen über das auswärtige Handeln der Union und besondere Bestimmungen über die gemeinsame Aussen- und Sicherheitspolitik.....	27
Kapitel 1: Allgemeine Bestimmungen über das auswärtige Handeln der Union.....	27
Kapitel 2: Besondere Bestimmungen über die gemeinsame Aussen- und Sicherheitspolitik.....	29
Abschnitt 1: Gemeinsame Bestimmungen.....	29
Abschnitt 2: Bestimmungen über die gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik	38
Titel VI: Schlussbestimmungen	42
Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union.....	47
Präambel	49
Erster Teil: Grundsätze.....	50
Titel I: Arten und Bereiche der Zuständigkeit der Union	50
Titel II: Allgemein geltende Bestimmungen	53
Zweiter Teil: Nichtdiskriminierung und Unionsbürgerschaft.....	55
Dritter Teil: Die internen Politiken und Massnahmen der Union	59
Titel I: Der Binnenmarkt	59
Titel II: Der freie Warenverkehr	59
Kapitel 1: Die Zollunion	60
Kapitel 2: Die Zusammenarbeit im Zollwesen.....	60

Kapitel 3:	Verbot von mengenmässigen Beschränkungen zwischen den Mitgliedstaaten	60
Titel III:	Die Landwirtschaft und die Fischerei	61
Titel IV:	Die Freizügigkeit, der freie Dienstleistungs- und Kapitalverkehr	65
Kapitel 1:	Die Arbeitskräfte	65
Kapitel 2:	Das Niederlassungsrecht	67
Kapitel 3:	Dienstleistungen	69
Kapitel 4:	Der Kapital- und Zahlungsverkehr	71
Titel V:	Der Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts	72
Kapitel 1:	Allgemeine Bestimmungen	72
Kapitel 2:	<i>Politik im Bereich Grenzkontrollen, Asyl und Einwanderung</i>	75
Kapitel 3:	Justizielle Zusammenarbeit in Zivilsachen	77
Kapitel 4:	Justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen	78
Kapitel 5:	Polizeiliche Zusammenarbeit	82
Titel VI:	Der Verkehr	84
Titel VII:	Gemeinsame Regeln betreffend Wettbewerb, Steuerfragen und Angleichung der Rechtsvorschriften	87
Kapitel 1:	Wettbewerbsregeln	87
Abschnitt 1:	Vorschriften für Unternehmen	87
Abschnitt 2:	Staatliche Beihilfen	90
Kapitel 2:	Steuerliche Vorschriften	92
Kapitel 3:	Angleichung der Rechtsvorschriften	93
Titel VIII:	Die Wirtschafts- und Währungspolitik	95
Kapitel 1:	Die Wirtschaftspolitik	96
Kapitel 2:	Die Währungspolitik	101
Kapitel 3:	Institutionelle Bestimmungen	104
Kapitel 4:	Besondere Bestimmungen für die Mitgliedstaaten, deren Währung der Euro ist	105
Kapitel 5:	Übergangsbestimmungen	106
Titel IX:	Beschäftigung	110
Titel X:	Sozialpolitik	112
Titel XI:	Der Europäische Sozialfonds	117
Titel XII:	Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend und Sport	118
Titel XIII:	Kultur	120

Titel XIV:	Gesundheitswesen	120
Titel XV:	Verbraucherschutz	122
Titel XVI:	Transeuropäische Netze	122
Titel XVII:	Industrie.....	124
Titel XVIII:	Wirtschaftlicher, sozialer und territorialer Zusammenhalt	125
Titel XIX:	Forschung, technologische Entwicklung und Raumfahrt.....	126
Titel XX:	Umwelt	130
Titel XXI:	Energie.....	132
Titel XXII:	Tourismus	133
Titel XXIII:	Katastrophenschutz	133
Titel XXIV:	Verwaltungszusammenarbeit.....	134
Vierter Teil:	Die Assoziierung der überseeischen Länder und Hoheitsgebiete	134
Fünfter Teil:	Das auswärtige Handeln der Union.....	136
Titel I:	Allgemeine Bestimmungen über das auswärtige Handeln der Union	136
Titel II:	Gemeinsame Handelspolitik	137
Titel III:	Zusammenarbeit mit Drittländern und humanitäre Hilfe.....	138
Kapitel 1:	Entwicklungszusammenarbeit.....	138
Kapitel 2:	Wirtschaftliche, finanzielle und technische Zusammen- arbeit mit Drittländern.....	139
Kapitel 3:	Humanitäre Hilfe.....	140
Titel IV:	Restriktive Massnahmen	141
Titel V:	Internationale Übereinkünfte	141
Titel VI:	Beziehungen der Union zu internationalen Organisationen und Drittländern sowie Delegationen der Union.....	144
Titel VII:	Solidaritätsklausel	145
Sechster Teil:	Institutionelle Bestimmungen und Finanzvorschriften	146
Titel I:	Vorschriften über die Organe	146
Kapitel 1:	Die Organe	146
Abschnitt 1:	Das Europäische Parlament.....	146
Abschnitt 2:	Der Europäische Rat.....	149
Abschnitt 3:	Der Rat	150

Abschnitt 4: Die Kommission.....	152
Abschnitt 5: Der Gerichtshof der Europäischen Union	154
Abschnitt 6: Die Europäische Zentralbank	163
Abschnitt 7: Der Rechnungshof.....	165
Kapitel 2: Rechtsakte der Union, Annahmeverfahren und sonstige Vorschriften	167
Abschnitt 1: Die Rechtsakte der Union	167
Abschnitt 2: Annahmeverfahren und sonstige Vorschriften.....	169
Kapitel 3: Die beratenden Einrichtungen der Union.....	173
Abschnitt 1: Der Wirtschafts- und Sozialausschuss.....	174
Abschnitt 2: Der Ausschuss der Regionen.....	175
Kapitel 4: Die Europäische Investitionsbank	176
Titel II: Finanzvorschriften.....	177
Kapitel 1: Die Eigenmittel der Union	177
Kapitel 2: Der mehrjährige Finanzrahmen.....	178
Kapitel 3: Der Jahreshaushaltsplan der Union.....	179
Kapitel 4: Ausführung des Haushaltsplans und Entlastung	181
Kapitel 5: Gemeinsame Bestimmungen.....	183
Kapitel 6: Betrugsbekämpfung	184
Titel III: Verstärkte Zusammenarbeit.....	184
Siebter Teil: Allgemeine und Schlussbestimmungen	188
Protokolle	195
Protokoll (Nr. 1): Über die Rolle der nationalen Parlamente in der Europäischen Union	197
Protokoll (Nr. 2): Über die Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität und der Verhältnismässigkeit	200
Protokoll (Nr. 3): Über die Satzung des Gerichtshofs der Europäischen Union	204
Protokoll (Nr. 4): Über die Satzung des Europäischen Systems der Zentralbanken und der Europäischen Zentralbank	226
Protokoll (Nr. 5): Über die Satzung der Europäischen Investitionsbank.....	247

Protokoll (Nr. 6): Über die Festlegung der Sitze der Organe und bestimmter Einrichtungen, sonstiger Stellen und Dienststellen der Europäischen Union.....	261
Protokoll (Nr. 7): Über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Union.....	262
Protokoll (Nr. 8): Zu Artikel 6 Absatz 2 des Vertrags über die Europäische Union über den Beitritt der Union zur Europäischen Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten.....	269
Protokoll (Nr. 9): Über den Beschluss des Rates über die Anwendung des Artikels 16 Absatz 4 des Vertrags über die Europäische Union und des Artikels 238 Absatz 2 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union zwischen dem 1. November 2014 und dem 31. März 2017 einerseits und ab dem 1. April 2017 andererseits.....	270
Protokoll (Nr. 10): Über die Ständige Strukturierte Zusammenarbeit nach Artikel 42 des Vertrags über die Europäische Union	271
Protokoll (Nr. 11): Zu Artikel 42 des Vertrags über die Europäische Union.....	274
Protokoll (Nr. 12): Über das Verfahren bei einem übermässigen Defizit.....	275
Protokoll (Nr. 13): Über die Konvergenzkriterien	277
Protokoll (Nr. 14): Betreffend die Euro-Gruppe.....	279
Protokoll (Nr. 15): Über einige Bestimmungen betreffend das Vereinigte Königreich Grossbritannien und Nordirland	280
Protokoll (Nr. 16): Über einige Bestimmungen betreffend Dänemark.....	283
Protokoll (Nr. 17): Betreffend Dänemark	284
Protokoll (Nr. 18): Betreffend Frankreich.....	285
Protokoll (Nr. 19): Über den in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstand	286

Protokoll (Nr. 20): Über die Anwendung bestimmter Aspekte des Artikels 26 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf das Vereinigte Königreich und auf Irland.....	290
Protokoll (Nr. 21): Über die Position des Vereinigten Königreichs und Irlands hinsichtlich des Raums der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts	292
Protokoll (Nr. 22): Über die Position Dänemarks	296
Protokoll (Nr. 23): Über die Aussenbeziehungen der Mitgliedstaaten hinsichtlich des Überschreitens der Aussengrenzen	302
Protokoll (Nr. 24): Über die Gewährung von Asyl für Staatsangehörige von Mitglied- staaten der Europäischen Union.....	303
Protokoll (Nr. 25): Über die Ausübung der geteilten Zuständigkeit.....	305
Protokoll (Nr. 26): Über Dienste von allgemeinem Interesse.....	306
Protokoll (Nr. 27): Über den Binnenmarkt und den Wettbewerb	307
Protokoll (Nr. 28): Über den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt	308
Protokoll (Nr. 29): Über den öffentlich-rechtlichen Rundfunk in den Mitgliedstaaten.....	310
Protokoll (Nr. 30): Über die Anwendung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union auf Polen und das Vereinigte Königreich.....	311
Protokoll (Nr. 31): Über die Einfuhr in den Niederländischen Antillen raffinierter Erdölzeugnisse in die Europäische Union	313
Protokoll (Nr. 32): Betreffend den Erwerb von Immobilien in Dänemark	316
Protokoll (Nr. 33): Zu Artikel 157 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union.....	317
Protokoll (Nr. 34): Über die Sonderregelung für Grönland.....	318
Protokoll (Nr. 35): Über Artikel 40.3.3 der Verfassung Irlands.....	319

Protokoll (Nr. 36): Über die Übergangsbestimmungen.....	320
Protokoll (Nr. 37): Über die finanziellen Folgen des Ablaufs des EGKS-Vertrags und über den Forschungsfonds für Kohle und Stahl.....	326
Anhänge	329
Anhang I: Liste zu Artikel 38 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union.....	331
Anhang II: Überseeische Länder und Hoheitsgebiete, auf welche der vierte Teil des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union Anwendung findet.....	334
Erklärungen	335
A. Erklärungen zu Bestimmungen der Verträge	337
1. Erklärung zur Charta der Grundrechte der Europäischen Union.....	337
2. Erklärung zu Artikel 6 Absatz 2 des Vertrags über die Europäische Union.....	337
3. Erklärung zu Artikel 8 des Vertrags über die Europäische Union.....	337
4. Erklärung zur Zusammensetzung des Europäischen Parlaments.....	337
5. Erklärung zur politischen Einigung des Europäischen Rates über den Entwurf eines Beschlusses über die Zusammensetzung des Europäischen Parlaments	337
6. Erklärung zu Artikel 15 Absätze 5 und 6, Artikel 17 Absätze 6 und 7 und Artikel 18 des Vertrags über die Europäische Union	337
7. Erklärung zu Artikel 16 Absatz 4 des Vertrags über die Europäische Union und zu Artikel 238 Absatz 2 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union.....	338
8. Erklärung zu den praktischen Massnahmen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Vertrags von Lissabon in Bezug auf den Vorsitz im Europäischen Rat und im Rat «Auswärtige Angelegen- heiten» zu ergreifen sind	340
9. Erklärung zu Artikel 16 Absatz 9 des Vertrags über die Europäische Union betreffend den Beschluss des Europäischen Rates über die Ausübung des Vorsitzes im Rat	340
10. Erklärung zu Artikel 17 des Vertrags über die Europäische Union.....	341
11. Erklärung zu Artikel 17 Absätze 6 und 7 des Vertrags über die Europäische Union	342

12. Erklärung zu Artikel 18 des Vertrags über die Europäische Union.....	342
13. Erklärung zur Gemeinsamen Aussen- und Sicherheitspolitik.....	343
14. Erklärung zur Gemeinsamen Aussen- und Sicherheitspolitik.....	343
15. Erklärung zu Artikel 27 des Vertrags über die Europäische Union.....	343
16. Erklärung zu Artikel 55 Absatz 2 des Vertrags über die Europäische Union	344
17. Erklärung zum Vorrang	344
18. Erklärung zur Abgrenzung der Zuständigkeiten	345
19. Erklärung zu Artikel 8 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	345
20. Erklärung zu Artikel 16 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	345
21. Erklärung zum Schutz personenbezogener Daten im Bereich der justiziellen Zusammenarbeit in Strafsachen und der polizeilichen Zusammenarbeit.....	346
22. Erklärung zu den Artikeln 48 und 79 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	346
23. Erklärung zu Artikel 48 Absatz 2 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	346
24. Erklärung zur Rechtspersönlichkeit der Europäischen Union	346
25. Erklärung zu den Artikeln 75 und 215 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	346
26. Erklärung zur Nichtbeteiligung eines Mitgliedstaats an einer auf den Dritten Teil Titel V des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union gestützten Massnahme.....	347
27. Erklärung zu Artikel 85 Absatz 1 Unterabsatz 2 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union.....	347
28. Erklärung zu Artikel 98 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	347
29. Erklärung zu Artikel 107 Absatz 2 Buchstabe c des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union.....	347
30. Erklärung zu Artikel 126 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	347
31. Erklärung zu Artikel 156 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	349
32. Erklärung zu Artikel 168 Absatz 4 Buchstabe c des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union.....	349
33. Erklärung zu Artikel 174 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	349

34. Erklärung zu Artikel 179 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	349
35. Erklärung zu Artikel 194 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	349
36. Erklärung zu Artikel 218 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union über die Aushandlung und den Abschluss internationaler Übereinkünfte betreffend den Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts durch die Mitgliedstaaten.....	350
37. Erklärung zu Artikel 222 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	350
38. Erklärung zu Artikel 252 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union zur Zahl der Generalanwälte des Gerichtshofs..	350
39. Erklärung zu Artikel 290 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	350
40. Erklärung zu Artikel 329 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	350
41. Erklärung zu Artikel 352 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	351
42. Erklärung zu Artikel 352 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	351
43. Erklärung zu Artikel 355 Absatz 6 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	351
B. Erklärungen zu den den Verträgen beigefügten Protokollen.....	352
44. Erklärung zu Artikel 5 des Protokolls über den in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstand.....	352
45. Erklärung zu Artikel 5 Absatz 2 des Protokolls über den in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstand	352
46. Erklärung zu Artikel 5 Absatz 3 des Protokolls über den in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstand	352
47. Erklärung zu Artikel 5 Absätze 3, 4 und 5 des Protokolls über den in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstand	352
48. Erklärung zu dem Protokoll über die Position Dänemarks	353
49. Erklärung betreffend Italien.....	353
50. Erklärung zu Artikel 10 des Protokolls über die Übergangsbestimmungen	354
C. Erklärungen von Mitgliedstaaten	354
51. Erklärung des Königreichs Belgien zu den nationalen Parlamenten ..	354

52. Erklärung des Königreichs Belgien, der Republik Bulgarien, der Bundesrepublik Deutschland, der Hellenischen Republik, des Königreichs Spanien, der Italienischen Republik, der Republik Zypern, der Republik Litauen, des Grossherzogtums Luxemburg, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Österreich, der Portugiesischen Republik, Rumäniens, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik zu den Symbolen der Europäischen Union	354
53. Erklärung der Tschechischen Republik zur Charta der Grundrechte der Europäischen Union	355
54. Erklärung der Bundesrepublik Deutschland, Irlands, der Republik Ungarn, der Republik Österreich und des Königreichs Schweden	355
55. Erklärung des Königreichs Spanien und des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland	356
56. Erklärung Irlands zu Artikel 3 des Protokolls über die Position des Vereinigten Königreichs und Irlands hinsichtlich des Raums der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts	356
57. Erklärung der Italienischen Republik zur Zusammensetzung des Europäischen Parlaments	356
58. Erklärung der Republik Lettland, der Republik Ungarn und der Republik Malta zur Schreibweise des Namens der einheitlichen Währung in den Verträgen	357
59. Erklärung des Königreichs der Niederlande zu Artikel 312 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	357
60. Erklärung des Königreichs der Niederlande zu Artikel 355 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	357
61. Erklärung der Republik Polen zur Charta der Grundrechte der Europäischen Union	357
62. Erklärung der Republik Polen zu dem Protokoll über die Anwendung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union auf Polen und das Vereinigte Königreich	358
63. Erklärung des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland zur Definition des Begriffs «Staatsangehöriger»	358
64. Erklärung des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland über das Wahlrecht für die Wahlen zum Europäischen Parlament	358
65. Erklärung des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland zu Artikel 75 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union	358

Übereinstimmungstabellen	359
Vertrag über die Europäische Union.....	361
Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union	366
Charta der Grundrechte der Europäischen Union	387